

**Faculté des sciences économiques,
sociales, politiques et de communication**

Les personnages d'Hergé en tant que figures de style dans la fiction et la publicité : similitudes, convergences et divergences

Auteur : Cynthia De Bruycker
Promoteur : Philippe Marion

Année académique 2018-2019
Master [60] en information et communication, finalité en gestion de la
communication d'organisation et des relations publiques

« A force de croire en ses rêves, l'homme en fait une réalité. »

Hergé

Remerciements

Merci à toutes les personnes m'ayant accompagnée, de près ou de loin, dans ce périple qui fût la rédaction de mon mémoire.

Je tiens tout d'abord à remercier mon promoteur, M. Philippe Marion, qui s'est intéressé à mon petit projet, l'a enrichi de ses idées et suggestions et m'a permis d'en faire ce qu'il est aujourd'hui : un mémoire dont je suis fière. Merci pour sa disponibilité, ses commentaires constructifs et sa patience malgré son planning chargé.

Je remercierai ensuite Guillaume Sohet ainsi qu'Arnaud Soudron pour le prêt de bandes dessinées.

Merci aussi à Pauline Parmentier pour avoir su répondre à mes nombreuses questions, que ce soit sur le fond ou la forme de ce travail.

Et surtout, un grand merci à Georges Remi sans qui toute cette aventure n'aurait été possible.

Table des matières

<i>Introduction</i>	7
<i>Partie 1 : analyse des différentes figures de style dans les albums de Tintin</i>	9
Allitération	9
Animalisation	9
Antilogie	10
Antonomase.....	11
Calembour.....	11
Chiasme.....	12
Comparaison	12
Contrepèterie	13
Euphémisme.....	13
Hyperbole.....	14
Ironie.....	14
Métaphore	15
Métaphores « courtes ».....	15
Métaphores « longues », dites métaphores filées.....	16
La Bordurie.....	17
Oxymore.....	18
Périphrase	19
Personnification, prosopopée ou sermocination.....	19
Réification	21
Répétition ou pallilogie.....	22
Syllepse.....	22
<i>Partie 2 : analyse des différentes figures de style dans les affiches publicitaires d’Hergé</i>	25
Antithèse	25
Calembour.....	26
Litote	26
Métaphore	27
Personnification, prosopopée ou sermocination.....	27
Répétition	27
Synecdoque	28

<i>Partie 3 : analyse des personnages et des figures de style qui leur sont associées</i>	29
Les Dupondt	29
Le capitaine Haddock	30
Le professeur Tournesol	32
Milou	34
<i>Conclusion</i>	37
<i>Bibliographie</i>	39
<i>Annexes</i>	41
Bandes dessinées	41
Publicités	64

Introduction

Mondialement connu pour ses œuvres fictionnelles et plus particulièrement pour la bande dessinée, Hergé commença en réalité sa carrière professionnelle en tant que graphiste publicitaire. En effet, en 1927 déjà, Georges Remi de son vrai nom, alors âgé de 19 ans, rejoint une agence de publicité gérée par la société *Nouvelle Presse et Librairie* où on lui confie la conception d'affiches et annonces publicitaires pour divers produits¹. C'est seulement deux ans plus tard qu'Hergé s'essaie pour la première fois à la bande dessinée, inspiré par le dessinateur américain George McManus. Et en janvier 1929, Hergé crée le personnage de Tintin qui apparaîtra dans *Le Petit Vingtième*, supplément du journal *Le Vingtième Siècle*, dont il était chargé².

Que ce soit dans ses œuvres publicitaires ou fictionnelles, Hergé désire être le plus lisible possible et, de ce fait, favorise les formes épurées et les lignes simples³. Les figures de style, principalement utilisées dans la poésie permettent souvent de faciliter la compréhension de textes. C'est pourquoi il n'est pas surprenant qu'Hergé en ait fait grand usage dans ses deux arts de prédilection : la bande dessinée et la publicité. La question désormais est de savoir comment il a fait usage de ces figures de style dans ses deux arts. A travers ce travail, nous mettrons donc en évidence les similitudes, convergences et divergences de l'utilisation des figures de style en lien avec les personnages d'Hergé, dans la fiction et dans la publicité.

Les aventures du reporter Tintin sont l'œuvre fictionnelle la plus représentative du travail d'Hergé. De plus, l'auteur et professeur J. Tramson considère que *Tintin* est un classique au double sens du terme : une œuvre de première classe et une œuvre qui transcende le temps⁴. C'est pourquoi nous

¹ Jouret J.-C., *Hergé & la publicité*, Weyrich éditions, Neufchâteau, 2016, pp. 12-13.

² Assouline P., *Hergé*, Plon, Paris, 1996, pp. 32-40.

³ Jouret J.-C., *op. cit.*, p.16.

⁴ *Image-in» Culture de l'image, culture d'enfance* : de l'image concrète aux animations du virtuel : actes du colloque d'Eaubonne du 7 au 9 février 1998, Institut International Charles

choisirons de travailler sur les albums de cette collection. Nous analyserons les figures de style présentes dans les différents albums des aventures de Tintin de *Tintin au Congo* jusque *Tintin et les Picaros*, c'est-à-dire en excluant *Tintin au Pays des Soviets* et *l'Alph-Art*. Afin de structurer cette analyse des œuvres littéraires d'Hergé, chaque figure de style apparaissant dans ces albums sera répertoriée et analysée. Des exemples concrets seront également proposés afin d'assimiler au mieux le contexte de ces figures de style.

Dans un second temps, nous examinerons les œuvres publicitaires en lien avec le monde de Tintin et les figures de style y figurant. Nous nous baserons majoritairement sur les affiches publicitaires reprises dans l'ouvrage « *Hergé & la publicité* » de Jean-Claude Jouret, que ce soit des affiches réalisées ou supervisées par Hergé lui-même ou, suite à son décès, sous la supervision des « Studios Hergé⁵ ». Nous comparerons ensuite ces deux analyses, des œuvres fictionnelles et publicitaires, afin de mettre en évidence les similitudes, convergences et divergences d'utilisation des figures de style.

Puis, la troisième partie de ce travail concernera l'utilisation des figures de style en lien avec les personnages du quotidien de Tintin. En effet, la plupart des personnages récurrents de la saga du célèbre reporter sont continuellement associés à une ou plusieurs figures de style, que ce soit dans les bandes dessinées ou bien sur les affiches publicitaires où ils apparaissent. Par exemple, les policiers maladroits, Dupond et Dupont, sont fortement liés à la figure de style de la répétition. Dans cette troisième partie, nous comparerons donc la place des figures de style associées aux personnages d'Hergé dans la fiction et la publicité.

Perrault / Sous la direction de Jean Perrot ; ouvrage coordonné par Anne Rabany e.a, 2002, p. 64.

⁵ Jouret J.-C., *op. cit.*, p. 139.

Partie 1 : analyse des différentes figures de style dans les albums de Tintin

Dans cette partie du travail, nous recenserons les figures de style utilisées par Hergé au sein des bandes dessinées de Tintin. Chaque figure de style sera d'abord introduite par une définition. Ensuite, nous examinerons sa place dans l'œuvre d'Hergé et nous illustrerons cette analyse à l'aide d'exemples issus des aventures de Tintin.

Allitération

La figure de style de l'allitération est « une répétition des consonnes initiales (et par extension des consonnes intérieures) dans une suite de mots rapprochés. L'allitération peut être un procédé de style⁶ ».

Hergé utilise notamment cette figure de style dans l'album *Vol 714 pour Sydney*. Effectivement, à la 51^{ème} et 55^{ème} page de cet album, le personnage d'Allan apparaît alors qu'il a perdu son dentier. Il s'exprime alors en transformant de nombreuses consonnes en « f » ou « z ». Le fait de faire parler un personnage avec ce genre d'allitération le décrédibilise et apporte un effet de comique à répétition.

Animalisation

L'animalisation est définie par le dictionnaire du Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales comme le « comportement dans lequel l'homme s'abaisse au rang de l'animal⁷ ». L'animalisation réfère donc à l'octroi de traits animaux à la gente humaine et s'oppose donc à la figure de style de la personnification.

⁶ *Le Petit Robert*, cité dans Ricalens-Pourchot N., *Dictionnaire des figures de style*, Collection U, Armand Colin, Domont, 2016, p. 19.

⁷ <https://www.cnrtl.fr/lexicographie/animalisation>, consulté le 7 août 2019.

Dans l'album *Le Lotus Bleu*, suite à une piqûre, le messager chinois se comporte comme un chien : il se tient à quatre pattes et aboie. Il est donc animalisé. De plus, son comportement est similaire à celui de Milou, qui se trouve à côté de lui, et ce parallélisme entre le chien et lui renforce cette animalisation.

Cependant, ce n'est pas la seule utilisation de l'animalisation que fait Hergé. En effet, à la deuxième page des *Bijoux de la Castafiore*, une petite fille tzigane mord le capitaine Haddock à la main. Dans notre société, les êtres humains ne sont pas censés mordre d'autres personnes ou choses. Le fait de mordre quelqu'un ou quelque chose est donc associé au règne animal. Et bien que la petite ne se comporte pas autant comme un animal que le messager chinois le faisait dans *Le Lotus Bleu*, nous pouvons tout de même considérer qu'il s'agit là de l'utilisation de la figure de style de l'animalisation.

Plus loin dans ce travail, nous verrons qu'Hergé utilise peu la figure de style de l'animalisation comparé à celle de la personnification. En effet, si l'animalisation ne semble pas beaucoup intéresser Hergé, celui-ci semble tout de même affectionner tout particulièrement la figure de style qui lui est opposée.

Antilogie

La figure de l'antilogie est une « contradiction interne dans un texte⁸ » ou une « contradiction entre les idées⁹ ».

L'utilisation de cette figure permet alors de créer un effet de contraste en présentant deux idées antithétiques ou en créant un paradoxe¹⁰. Par exemple, l'antilogie « ne jamais dire jamais » est un paradoxe car il est impossible de l'évoquer sans prononcer le mot « jamais ». Dire cette phrase relève donc de la contradiction. En l'utilisant à la page 20^{ème} page de l'album *Vol 714 pour Sydney*, Hergé utilise donc la figure de l'antilogie.

⁸ *Le Petit Robert*, cité dans Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, 2016, p. 30.

⁹ *Quillet*, cité dans Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 30.

¹⁰ Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 30.

Antonomase

L'antonomase est une « figure qui consiste à prendre un nom commun pour un nom propre ou un nom propre pour un nom commun¹¹ ».

L'antonomase est utilisée à quelques reprises dans les œuvres fictionnelles d'Hergé. Par exemple, dans l'album *Le Secret de La Licorne* lorsque Milou loue les capacités de déduction de Tintin en l'appelant « un véritable Sherlock Holmes ». Milou utilise donc un nom propre comme il utiliserait un nom commun.

Calembour

Le calembour désigne un « jeu d'esprit fondé sur des mots à double sens ou sur une équivoque de mots ou de phrases se prononçant de manière identique¹² ».

Le calembour apparaît de temps en temps de les albums de Tintin. Par exemple, dans *L'Étoile mystérieuse*, Milou, s'étant cogné au poteau, a des étoiles qui lui tournent autour de la tête. Tintin, pointant le ciel, lui dit : « Regarde cette grosse étoile » et Milou regarde autour de lui au lieu de regarder le ciel. C'est donc un qui pro quo basé sur le fait que Milou ne comprend à quelle étoile Tintin fait référence.

De plus, dans *Vol 714 pour Sydney*, M. Carreidas parle de boire un verre de Sani-Cola. Le nom de cette boisson est donc un calembour qui a la même sonorité que la prononciation belge de Saint-Nicolas et fait référence à une boisson à base de coca.

¹¹ Littré, cité dans Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 34.

¹² Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 48.

Chiasme

Le chiasme est une « figure qui comprend quatre termes sémantiques différents – deux à deux de même fonction et de même nature où les deux derniers sont placés en sens inverse des deux premiers¹³ ».

Dans le monde d'Hergé, le chiasme apparaît parfois dans la construction des images. Cela se voit notamment dans la 15^{ème} case de la 35^{ème} page des Bijoux de la Castafiore. Cette case est notamment construite en miroir : on y voit le journaliste et le pianiste soutenir respectivement Irma et la Castafiore évanouies. Les deux hommes se trouvent donc dans une position similaire, chacun à une extrémité de la case et au centre se trouvent les deux femmes évanouies. Les deux dernières personnes sont donc placées en sens inverse des deux premières.

Comparaison

La figure de la comparaison consiste « à envisager ensemble (deux ou plusieurs objets de pensée) pour en chercher les différences ou les ressemblances ¹⁴ ». La comparaison est généralement composée d'un comparé, d'un comparant, d'un outil de comparaison¹⁵ et éventuellement d'un point de comparaison¹⁶.

La comparaison est donc, elle aussi, utilisée dans les œuvres de fiction d'Hergé. Elle apparaît notamment dans l'album *On a marché sur la lune*, quand Milou dit qu'il se met à voler « comme une libellule » ou dans *Vol 714 pour Sydney* lorsque le pilote de l'avion dit que Tintin et ses compagnons vont être cuits « comme des homards ».

¹³ Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 51.

¹⁴ *Le Petit Robert*, cité dans Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, pp. 53-54.

¹⁵ Aquien M., *Dictionnaire de poétique*, Les Usuels de Poche, Le Livre de Poche, Paris, 1993.p. 85.

¹⁶ Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 54.

Contrepèterie

La contrepèterie est une « intervention des lettres ou des syllabes d'un ensemble de mots spécialement choisis afin d'en obtenir d'autres dont l'assemblage ait également un sens, de préférence burlesque ou grivois¹⁷ ».



On a marché sur la Lune, p. 56

Les contrepèteries ont une place assez importante dans les albums de Tintin. Effectivement, Hergé en sème un peu partout dans ses œuvres de fiction. Par exemple, dans *Le Trésor de Rackham Le Rouge*, une affiche fait la publicité de l'opéra Boris Godounov, avec Rino Tossi. Cette contrepèterie fait bien évidemment référence au chanteur Tino Rossi.

Toutefois, les contrepèteries sont très majoritairement prononcées par les personnages des Dupondt. Nous y reviendrons dans la troisième partie de ce travail, concernant l'utilisation des figures de style en lien avec les personnages de la bande dessinée.

Euphémisme

L'euphémisme est une « expression atténuée d'une notion dont l'expression directe aurait quelque chose de déplaisant¹⁸ ».

Un exemple de l'utilisation de l'euphémisme par Hergé dans ses œuvres de fiction est le moment où, dans *Tintin et les picaros*, un picaro demande qu'on le laisse « au moins » fusiller Tapioca. Cette formulation laisse entendre que fusiller un être humain n'est pas un acte extraordinaire et que le picaro mérite de pouvoir assassiner le général Tapioca. L'euphémisme, bien que peu

¹⁷ *Le Petit Robert*, cité dans N. Ricalens-Pourchot, *op. cit.*, p. 56.

¹⁸ *Le Petit Robert*, cité dans N. Ricalens-Pourchot, *op. cit.*, p. 68.

présente, fait donc bien partie du registre des figures de style utilisées par Hergé dans ses bandes dessinées.

Hyperbole

On appelle hyperbole la « figure par laquelle on exagère les termes du message pour leur donner plus de portée¹⁹ ».

Au fil des albums, nous remarquons qu'Hergé semble affectionner cette figure de style et particulièrement afin de créer une exagération d'une situation chaotique. En effet, à de nombreuses reprises, Hergé exagère le nombre de personnes dérangées par un incident mineur ou le nombre d'objets brisés sur à une chute. Par exemple, à la deuxième page de Tintin au Tibet, Tintin et le capitaine Haddock jouent aux échecs quand soudain, Tintin crie le nom de Tchang. Sur cette case, le chaos est instantané : un serveur renverse l'entièreté de son plateau, trois tables sont soulevées du sol, tous les personnages (sauf le professeur Tournesol) sont dérangés et il y a un nombre incalculables d'objets qui volent à travers la pièce. Or, ce genre de chaos semble impossible à créer sur base d'un seul cri soudain. C'est donc bien la figure de l'hyperbole qui figure sur cette case.

Ironie

L'ironie est une « figure de rhétorique par laquelle on dit le contraire de ce qu'on veut faire comprendre²⁰ ».

La figure de l'ironie est généralement présente dans l'œuvre de fiction d'Hergé et apparaît, notamment, plusieurs fois dans L'Étoile mystérieuse. A la 5^{ème} page de l'album, Milou se moque de Tintin qui a eu peur qu'une catastrophe arrive car il voyait une araignée à travers la lunette de l'observatoire. Puis l'araignée bouge et Milou prend peur. Plus tard, Tintin glissera sur une plaque de verglas et, alors qu'il est encore assis par terre, un

¹⁹ Aquien M., *op. cit.*, p. 153.

²⁰ <https://www.cnrtl.fr/definition/ironie>, consulté le 7 août 2019.

monsieur lui demandera s'il a remarqué qu'il avait gelé pendant la nuit. Le fait que Tintin soit par terre est pourtant bien la preuve qu'il sait qu'il a gelé durant la nuit.

Ce qui est également intéressant avec l'ironie, c'est que cette figure semble souvent liée au personnage du capitaine Haddock ainsi qu'au professeur Tournesol. Nous verrons cela plus en profondeur dans la troisième partie de ce travail.

Métaphore

La métaphore est un « procédé qui consiste dans un transfert de sens (terme concret dans un contexte abstrait) par substitution analogique²¹ ».

Dans les aventures de Tintin, la métaphore est une figure de style très présente. Elle apparaît occasionnellement dans des situations longues d'une ou de quelques cases tout comme elle peut prendre place durant tout un album. Lorsqu'elle est courte, elle a souvent une visée comique. Si elle est présente sur plusieurs pages, elle fait alors pleinement partie de l'intrigue de l'album.

Métaphores « courtes »

Il arrive notamment, et à plusieurs reprises, que des gouttes de whisky tombent sur des personnages. Ceux-ci pensent alors qu'il se met à pleuvoir avant de réaliser qu'il ne s'agit pas d'eau mais bien d'un liquide alcoolisé. Cela arrive à Milou dans l'album *L'île Noire* et au professeur Tournesol dans *Les Bijoux de la Castafiore*. Ces deux métaphores très similaires sont cependant de courte durée puisqu'elles ne durent qu'une à deux cases dans les deux cas.

Un autre cas de métaphore courte est présent dans l'album *Tintin en Amérique* : la métaphore d'une partie de bowling. Elle apparaît lorsque Tintin lance une énorme boule de bois sur ses ennemis qui se renversent comme des

²¹ *Le Petit Robert*, cité dans Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 85.

quilles. Cette métaphore est d'ailleurs explicitée via un dessin (une boule renversant des quilles) dans une des bulles que Tintin prononce.

Ensuite, il arrive à plusieurs reprises que certains objets soient pris pour d'autres. Par exemple, dans *Le Crabe aux pinces d'or*, le capitaine Haddock, biaisé par sa soif, croit voir une bouteille de champagne immense alors qu'il s'agit en réalité de Tintin. Puis, dans *Tintin et les picaros*, le capitaine utilise une bouteille au lieu d'une longue-vue. Ce genre de métaphores courtes sont en réalité assez fréquentes dans les albums de Tintin et apportent de la légèreté aux aventures vécues par les protagonistes.

Métaphores « longues », dites métaphores filées

Une métaphore filée est une « construction cohérente où l'image se prolonge de façon prévue ou imprévue »²². Dans ce travail, il est donc intéressant de différencier les métaphores courtes à but humoristique des métaphores filées. Ainsi, nous pouvons relever qu'Hergé utilisait différentes variations de métaphores dans ses œuvres de fiction.

Dans les albums *Le Secret de La Licorne* et *Le Trésor de Rackham Le Rouge* se trouvent de nombreuses métaphores entre le capitaine Haddock et son ancêtre le chevalier François de Hadoque. Par exemple, à la case 5 de la page 19 du *Secret de La Licorne*, on voit le capitaine Haddock, un chapeau sur la tête et une épée à la main, se prendre pour son aïeul. Puis, dans la case 6, on voit François de Hadoque dans son milieu habituel, c'est-à-dire en train de se battre sur son bateau. Il est dans la même position que Haddock à la case précédente. Haddock, de par sa position, apparaît donc à ce moment-là comme une métaphore de son ancêtre.

Ensuite, nous remarquerons qu'Hergé a créé de nombreux pays. Et ces pays créés, sont souvent inspirés d'autres pays et sont donc une métaphore des pays ou régions originaux. Par exemple, la guerre du Gran Chapo entre le San Theodoros et le Nuevo Rico (dans l'album *l'Oreille cassée*) est une

²² *Ibid.*, p. 89.

métaphore de la guerre du Gran Chaco qui opposa la Bolivie et le Paraguay de 1932 à 1935²³.

La Bordurie

Dans le même style, nous pouvons également évoquer les pays de l'Europe de l'Est qu'Hergé a imaginé : la Syldavie et la Bordurie. Dans le cadre de ce travail, nous nous pencherons plus précisément sur la cas de la Bordurie car les métaphores à la base de cette métaphore filée sont davantage intéressante et plus profondément ancrées dans l'histoire européenne.

La Bordurie, pays créé par Hergé et récurrent dans les aventures de Tintin, s'apparente en réalité non pas à un seul mais bien à plusieurs pays bien réels. Cela en fait donc une métaphore filée, voire une allégorie, composée de différentes métaphores qui renvoient tantôt à l'Allemagne hitlérienne, tantôt à l'URSS stalinienne.

Premièrement, tout comme l'Allemagne de l'époque d'Hergé, la Bordurie est un pays fasciste. Les indices de cette métaphore apparaissent principalement sous la forme de l'armée bordure, très similaire à l'armée nazie. En effet, les tenues portées par les militaires ressemblent étrangement aux uniformes nazis, que ce soit par la couleur, le modèle ou même le port d'un brassard rouge sur le bras gauche portant l'emblème de la figure d'autorité. En outre, les avions utilisés par l'armée bordure sont des avions allemands²⁴. De plus, on apprend à la page 48 que « monsieur » se dit « *mänhir* » en bordure, c'est qui s'apparente fortement au terme allemand « *meinher* ». En outre, le nom du chef du parti révolutionnaire syldave et pro-bordure dans l'album *Le sceptre d'Ottokar*, en plus d'être un mot-valise, est également une métaphore. En effet, le nom Müssler, est une contraction des noms de Mussolini et d'Hitler permettant donc de faire référence aux deux personnages historiques. Cette

²³ «Image-in» *Culture de l'image, culture d'enfance* : de l'image concrète aux animations du virtuel : actes du colloque d'Eaubonne du 7 au 9 février 1998, Institut International Charles Perrault / Sous la direction de Jean Perrot ; ouvrage coordonné par Anne Rabany e.a, 2002, p. 65.

²⁴ https://www.liberation.fr/cahier-special/2006/08/21/une-metaphore-de-la-belgique_48910, consulté le 4 août 2019.

référence à Hitler renforce donc le lien entre la Bordurie et l'Allemagne de l'époque, car rappelons-le, *Le Sceptre d'Ottokar* a été publié pour la première fois en août 1939.

Cependant, nombre d'autres mots de vocabulaire, tel que les noms des personnages ou des villes (Szohöd), ont une consonance davantage russe qu'allemande. Pour poursuivre avec les métaphores de la Russie, la glorification du maréchal Plekszky-Gladz, dont on voit une statue monumentale sur un place portant son nom page 47 de *L'Affaire Tournesol*, est plus qu'évidemment une référence aux régimes communistes de l'URSS où la glorification de l'autorité est omniprésente.

Oxymore

L'oxymore est « une forme d'antithèse qui unit en syntagme deux termes en principe contradictoires²⁵ ».

Ce sont donc bien deux oxymores formant un chiasme que nous livre Hergé dans *Tintin et les Picaros* lorsque la radio annonce que l'artiste y passant, Bianca Castafiore, est une « sirène au cœur de vipère, un monstre à la voix d'or ». En effet, le mot « sirène » qui possède une connotation positive est associé au « cœur de vipère », ce qui fait de ce syntagme un oxymore. Il en va de même avec le mot « monstre », connoté négativement, et la « voix d'or », connotée positivement. Et puisque dans cette phrase, les termes à connotation positive sont placés de part et d'autres des deux termes connoté négativement, ces deux oxymores forment un chiasme.

Un autre exemple d'oxymore est l'expression « joyeux trompe-la-mort », utilisée par le capitaine Haddock dans *Le Temple du Soleil*. L'adjectif « joyeux » est connoté positivement et est associé au nom « trompe-la-mort » connoté négativement. Ensemble, ils forment un syntagme de deux termes en principe contradictoires.

²⁵ Aquien M., *op. cit.*, p. 200.

Périphrase

La périphrase est « une désignation par circonlocution : elle consiste à donner, au lieu du nom seul, un syntagme descriptif, parfois imagé, parfois en forme d'énigme²⁶ ».

La périphrase semble peu utilisée par Hergé mais possède tout de même une petite place dans ses œuvres. Par exemple, dans *Tintin en Amérique*, les Peaux-Rouges réfèrent aux lunettes d'un homme via une périphrase imagée: « yeux-cerclés-d'écaille ». Cette périphrase permet, entre autres, de souligner le fait que les Peaux-Rouges soient peu familiers avec des objets usuels de la civilisation occidentale, c'est-à-dire les lunettes. De plus, cela montre leur attachement à la nature. En effet, la mention des écailles permet de donner aux lunettes une origine plus naturelle et non transformée par l'homme.

Nous pouvons aussi considérer le surnom de Bianca Castafiore « Le Rossignol milanais » comme une périphrase métaphorique. En effet, il est question d'utiliser plusieurs mots afin de référer à un objet qui pourrait être désigné avec seulement un mot tout en associant la voix de la cantatrice au piaulement d'un rossignol. Ce surnom est mentionné à plusieurs reprises dans différents albums de *Tintin* où Bianca fait une apparition et particulièrement dans *Les Bijoux de la Castafiore*.

Personnification, prosopopée ou sermocination

Dans le cadre de ce travail, il est intéressant de noter que tous les dictionnaires de poétiques ne sont pas identiques. Selon le dictionnaire de poétique choisi, la définition de la personnification n'est pas toujours similaire. Dans le *Dictionnaire des figures de style* de N. Ricalens-Pourchot²⁷, la personnification est une « figure qui consiste à attribuer à une chose abstraite ou concrète et inanimée les traits, les propriétés d'un être vivant réel, personne ou animal ». Or, la définition de la personnification du *Dictionnaire de*

²⁶ *Ibid.*, p. 209.

²⁷ Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 105.

poétique de M. Aquien²⁸ est tout autre : « On appelle personnification le fait de donner, par une image, à des êtres non humains ou non animés, ou même à des abstractions, des sentiments et des comportements humains... ». Dans cette deuxième définition, il est convenu que les animaux peuvent se voir attribuer des traits humains. Or, dans la première définition il semblerait que cela ne soit pas le cas.



Tintin et les Picaros, p. 3

Dans les aventures de Tintin, les animaux sont fréquemment personnifiés, notamment lorsque Milou prend la parole. Cette prise de parole venant d'un animal est, quant à elle, une figure de style à part entière. Pour M. Aquien²⁹, « quand l'auteur fait parler le personnage fictif, le discours est alors appelé prosopopée. » Cependant, N. Ricalens-Pourchot³⁰ pousse la classification encore plus loin. Selon son dictionnaire, la figure de style se référant à la prise de parole d'un animal est appelée une sermocination : « C'est le dernier stade de la prosopopée : en effet, cette figure ne se contente plus d'invoquer un être absent mort ou fictif, des êtres ou objets inanimés, elle leur donne la parole. » Afin de simplifier les recensements des traits humains accordés aux animaux, nous avons choisi de n'utiliser que le terme « personnification » dans les annexes. Cela, car le terme semble plus complet : il englobe les prises de paroles venant des animaux mais également les moments où l'on peut les voir réfléchir. Cependant, les différentes nuances de personnification utilisées par Hergé dans la bande dessinée seront tout de même explicitées ci-dessous.

Dans chacun des albums de Tintin, Milou ou d'autres animaux (Coco le perroquet, par exemple) prennent la parole pour s'exprimer. Parfois, leurs pensées sont écrites et apparaissent sous forme de phylactères à la forme de

²⁸ Aquien M., *op. cit.*, p. 209.

²⁹ *Ibid.*, p. 209.

³⁰ Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 115.

nuages. La personnification, sous forme de prosopopée (ou sermocination) est donc une figure de style couramment utilisée par Hergé dans ses œuvres de fiction. Cependant, nous remarquons que l'utilisation de cette figure de style est fortement utilisée dans les premiers albums de la saga mais va progressivement diminuer au fil des albums. En effet, dans le tout premier album analysé : *Tintin au Congo*, beaucoup d'animaux se trouvent personnifiés (le chien Milou, les singes, le serpent et le léopard). Cela crée donc un univers dans lequel les animaux sont davantage semblables aux êtres humains. Néanmoins, comme dit ci-dessus, la prise de parole venant des animaux diminuera avec le temps. Ce phénomène se remarque notamment grâce à l'analyse de l'évolution du personnage de Milou. Nous verrons cela plus en détail dans la section de ce travail dédiée à l'analyse des figures de style en lien avec Milou (*cf.* Partie 3, p. 34)

Cependant, la présence de la personnification dans les œuvres fictionnelles d'Hergé ne se limite pas à la prise de parole d'animaux. Effectivement, une autre forme de personnification de Milou est récurrente dans les aventures de Tintin. Il s'agit du fait qu'il boive de l'alcool à de nombreuses reprises et semble apprécier cela. Or le fait de boire de l'alcool est également un trait habituellement associé à l'espèce humaine.

Réification

La réification est une figure de style s'opposant à l'animalisation ou à la personnification. En effet, réifier signifie : « transformer en chose ; donner le caractère d'une chose³¹ ». Il s'agit donc, à l'inverse de l'animalisation ou de la personnification, d'associer les traits d'un objet à un animal ou une personne humaine.

Dans *Les Bijoux de la Castafiore*, une réification apparaît à deux reprises lorsque Coco, le perroquet de Bianca Castafiore imite le téléphone qui sonne. L'oiseau, répétant le son du téléphone est donc associé à un objet. Bien que

³¹ *Le Petit Robert*, Texte remanié et amplifié sous la direction de J. Rey-Debove et A. Rey, Paris, 2014.

présente dans les œuvres fictionnelles d'Hergé, cette figure de style n'apparaît que très peu comparé aux nombreuses récurrences de la figure de personnification.

Répétition ou pallilogie

Cette figure de style consiste à « réutiliser consécutivement des mots d'un intérêt marqué et dont la répétition attire l'attention créant ainsi un puissant effet d'insistance, traduisant le regret, la lassitude, l'exaspération, l'indignation... et même l'ironie. Ces mots se répètent en général sans coordination ni conjonction³² ».

La figure de la répétition apparaît à de nombreuses reprises sous la forme des Dupond et Dupont. En effet, il se répètent de par leur attitude, leurs discours, leurs maladresses ou bien même leurs tenues (*cfr.* Partie 3, p. 29)

Syllepse

La syllepse est une « figure qui joue sur un seul signifiant renvoyant simultanément à deux signifiés différents, tous deux soutenus par le contexte, le plus souvent le propre et le figuré, mais ce peuvent être deux sens différents en général dans la polysémie du signe envisagé³³ ».

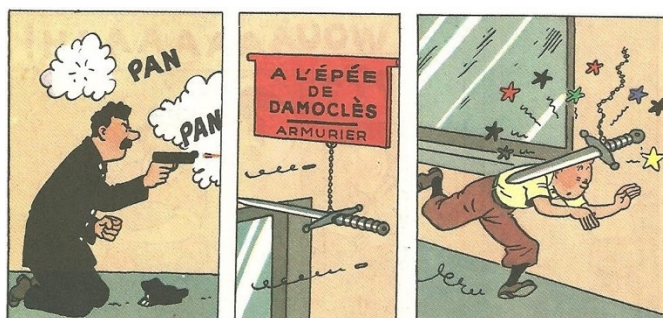
La syllepse apparaît fréquemment dans la bande dessinée d'Hergé. C'est notamment le cas dans l'album Tintin au Congo. En effet, Tintin, étant coincé dans un arbre, dit avoir une idée « lumineuse » afin de chasser l'éléphant qui l'empêche de redescendre. Tintin compte utiliser sa loupe pour brûler l'éléphant à l'aide des rayons du soleil. Le mot « lumineux » peut donc être interprété au sens littéral (idée en lien avec la lumière) comme figuré (une idée intelligente, brillante).

³² Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 96 et p. 113.

³³ Aquien M., *op. cit.*, p. 290.

Un autre exemple de syllepse se trouve à la page 47 du *Secret de la Licorne* lorsque les frères Loiseau demandent à Nestor si Tintin a eu le temps de donner un coup de téléphone. Du côté des frères Loiseau, il est évident que le « coup de téléphone » doit être interprété du point de vue figuré, c'est-à-dire, dans le sens d'appeler quelqu'un. Or Tintin ayant frappé Nestor avec le cornet de téléphone, ce dernier comprend la question du point de vue littéral et répond par l'affirmative. Ceci donne lieu à un *qui pro quo* lorsque M. Loiseau demande à qui Tintin a donné un coup de téléphone et que Nestor répond « À moi ! ».

Ces deux exemples sont une utilisation de la syllepse telle qu'elle est utilisée en poésie ou dans tout texte littéraire. La bande dessinée contenant du texte mais aussi des images, possède une dimension supplémentaire qu'Hergé va largement exploiter afin d'y utiliser la figure de style qu'est la syllepse. Dans ces cas-là, il arrive souvent qu'Hergé couple la syllepse à l'ironie. En effet, à de nombreuses reprises Hergé fera dire à un personnage une expression généralement utilisée pour son sens figuré et illustrera l'expression au sens littéral. Par exemple, dans *Tintin en Amérique*, Tintin essaie d'échapper à un policier. Ce faisant, il court sous le panneau d'affichage d'un armurier composé d'une épée et d'un écriteau « à l'épée de Damoclès ». Tout à coup, le policier tire et sa balle coupe la chaîne retenant l'épée juste au moment où Tintin se trouve pile au-dessous. Du coup, il reçoit littéralement « l'épée de Damoclès » sur la tête. L'expression est donc écrite en toutes lettres pour son sens figuré alors qu'elle se déroule au sens littéral en images. La syllepse, lorsqu'elle est couplée à l'ironie, est également associée très fréquemment au personnage du capitaine Haddock.



Tintin en Amérique, p. 48

Partie 2 : analyse des différentes figures de style dans les affiches publicitaires d’Hergé

Dans cette deuxième partie, nous aborderons les figures de style utilisées, notamment par Hergé, dans les affiches publicitaires liées au monde de Tintin. Seules les figures de style n’apparaissant pas dans la première partie de ce travail seront introduites par une définition.

Antithèse

L’antithèse est une figure de style qui consiste en une « opposition de deux pensées, de deux expressions que l’on rapproche dans le discours pour en faire mieux ressortir le contraste³⁴ ».

Contrairement à la bande dessinée, la publicité semble laisser davantage de liberté aux Dupondt. En effet, pour certaines publicités des « Studiois Hergé », ils ne font plus partie de la figure de style de la répétition ou de ses dérivés mais deviennent les acteurs d’une antithèse. Nous constatons cela notamment sur l’affiche de la campagne publicitaire belge « BP » (voir annexe Dupondt n°4) dont le slogan est « Votre bouclier de protection ». Les policiers y adoptent une attitude fondamentalement opposée puisque l’un brandit joyeusement le produit en se protégeant avec un bouclier tandis que l’autre reçoit le bouclier dans la figure. Un des personnages profite donc du produit alors que l’autre en pâtit, faisant de l’affiche une antithèse.

Une autre publicité en lien avec Tintin et contenant une antithèse est celle pour le café « CHAT NOIR ». Dessus, Milou apparaît comme l’un des éléments de la figure de l’antithèse puisqu’il est, en tant que chien blanc, opposé à l’image du chat noir associée au café.

³⁴ *Le Petit Robert*, cité dans Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 32.

Calembour

Tout comme dans la bande dessinée, le calembour est également présent dans les publicités mettant en scène des personnages du monde d'Hergé. Dans l'affiche publicitaire pour un antigel (Milou n°1), nous voyons Milou prendre la parole : « Antigél pour temps de chien ». Milou étant un chien, il s'agit donc bien là d'un jeu de mot.



Publicité Bouchées Tendres de Ken-L Ration

Litote



Publicité Antigel BP

La litote est « un procédé qui consiste à dire moins pour faire entendre plus. Le sens implicite est donc plus fort que le sens explicite si bien si bien que l'expression affaiblie sert à renforcer la pensée. On

allège pour donner plus de poids³⁵ ».

La litote est parfois utilisée par des personnages de Tintin dans la publicité. Par exemple, dans le spot³⁶ publicitaire des Bouchées Tendres de Ken-L Ration, en mentionnant que les bouchées sont « loin d'être sèches », Milou insinue qu'elles sont très tendres.

³⁵ Ricalens-Pourchot N., *op. cit.*, p. 84.

³⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=8twd63Wxgqs>, consulté le 10 août 2019.

Métaphore

Très présente dans la fiction, la métaphore fait aussi partie intégrante des publicités mettant en scène les personnages de Tintin. Par exemple, sur une affiche de la campagne publicitaire pour les produits FIDO où deux chiens entourent le produit de manière à imiter les Dupondt.

Personnification, prosopopée ou sermocination

Tout comme dans ses bandes dessinées, Milou est également souvent personnifié dans les affiches publicitaires où il apparaît. On peut donc voir à plusieurs reprises Milou prendre la parole afin de vanter les mérites d'un produit, comme dans la publicité pour les bouchées tendres canines mentionnée ci-dessus.

Répétition



Publicité Ola

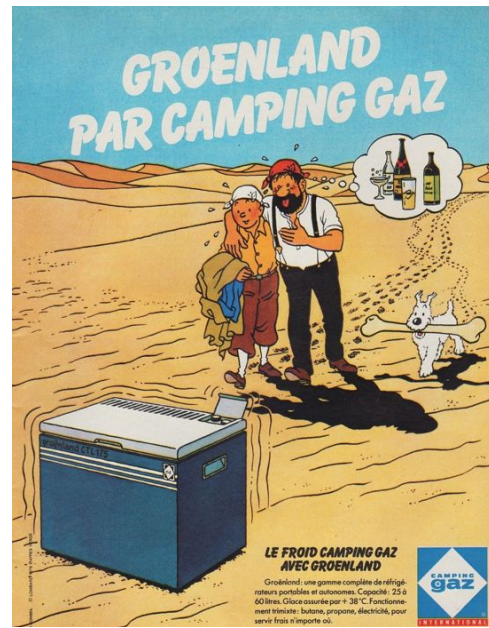
C'est sans surprise que l'on remarque qu'Hergé associe tout autant la figure de la répétition aux Dupondt dans la publicité qu'il le faisait dans la bande dessinée. En effet, les sosies se retrouvent sur de nombreuses affiches publicitaires (voir annexes Dupondt n°1, n°2 et n°3) à vanter doublement les bienfaits ou avantages d'un produit.

Synecdoque

La synecdoque est « comme la métonymie, une figure de contiguïté, mais qui, elle, est fondée sur un rapport d'inclusion³⁷ ». Il existe donc différents types de synecdoques selon le mode d'inclusion : le rapport partie/tout, le rapport genre/espèce, le rapport matière/objet, etc³⁸.

Cette publicité pour réfrigérateurs portables Groenland, la planche de la page 29 du *Crabe aux pinces d'or* est

remaniée de sorte que différents éléments supplémentaires y apparaissent, notamment la réfrigérateur et un phylactère en nuages reflétant les pensées du capitaine Haddock. En voyant le frigo-box devant lui, le capitaine Haddock visualise de l'alcool. Cette vision de l'alcool associée au frigo-box est une synecdoque puisque Haddock ne voit pas le frigo-box pour ce qu'il est mais bien pour ce qu'il imagine contenir.



Publicité Campin Gaz

³⁷ Aquien M., *op. cit.*, p. 294.

³⁸ Aquien M., *op. cit.*, p. 295.

Partie 3 : analyse des personnages et des figures de style qui leur sont associées

Dans ce travail, nous étudierons également les personnages des aventures de Tintin en tant que figures de style en elles-mêmes, dans les œuvres fictives mais aussi dans les publicités. Nous commencerons par les policiers Dupond et Dupont, puis nous enchaînerons avec le capitaine Haddock et le professeur Tournesol et nous terminerons par une analyse du personnage de Milou.

Les Dupondt

Un exemple flagrant de l'utilisation de figures de style associées à des personnages sont les Dupond et Dupont qui sont l'archétype même de la figure de style de la répétition. Apparaissant dans différents albums, ils sont quasiment un reflet parfait l'un de l'autre et répètent constamment ce que l'autre dit. De plus, la répétition fréquente de leur célèbre phrase « Je dirais même plus ... », fait très souvent office de parallélisme. En outre, ils sont constamment accoutrés à l'identique et ce, même lorsqu'ils portent des tenues différentes de leurs habituels costumes noirs, chapeau melon et canne. En effet, au fil des albums, nous découvrons de nouvelles tenues pour les deux policiers : des costumes chinois dans *Le Lotus Bleu*, des salopettes de dépanneurs et tenues de marins dans *Tintin au pays de l'or noir*, des accouplements grecs dans *Objectif Lune*, etc.

La figure de répétition, sous toutes ses formes, est judicieusement utilisée par Hergé dans la publicité puisque qu'elle permet de répéter deux fois le slogan ou les vertus d'un produit. Cependant dans la publicité, les personnages des Dupondt et sont parfois associés à une figure de style différente : l'antithèse, comme explicité ci-dessus (*cf.* Partie 2, p. 25). L'antithèse liée aux Dupondt n'est cependant pas utilisée dans la bande dessinée, ce qui en fait une figure de style liée au monde publicitaire.

Un autre point intéressant par rapport aux Dupondt est qu'ils pratiquent énormément la contrepèterie. Par exemple, à la 6^{ème} case de la page 13 de l'album *L'Affaire Tournesol*, l'un dit « Motus et bouche cousue : c'est notre devise » et l'autre répète erronément « botus et mouche cousue : c'est votre denise ». Il y a donc deux contrepèteries présentes dans cette seule phrase: l'une due à l'inversion des lettres B et M et la deuxième avec l'inversion des lettres V et N. Bien entendu, en fonction du contexte, la contrepèterie n'a pas toujours la même visée. Si en poésie, elle peut servir à mettre en valeur une antithèse, dans le cas des Dupondt, il semblerait qu'elle serve davantage à souligner la confusion des protagonistes. Et cela, dans un but comique.

Le capitaine Haddock

Apparaissant pour la première fois dans *Le Crabe aux pinces d'or*, le capitaine Haddock est rapidement devenu l'acolyte phare du jeune journaliste. En effet, le capitaine a su très rapidement se faire une place au cœur des aventures de Tintin.

Dans le cadre de ce travail, l'étude du capitaine Haddock est très intéressante. En effet, ce personnage est fortement lié à l'utilisation des figures de style, en commençant par son nom. « Si le mot Haddock est le mot anglais pour le poisson aiglefin, le mot Hadoque semble être homonyme des mot anglais *a duck* (l'espèce canard, ou la femelle du canard)³⁹ ». Ce nom, qu'il se rapporte à l'animal marin ou à l'oiseau, possède dans les deux cas un lien privilégié avec l'eau. Tout au long des aventures de Tintin, nous verrons que Haddock, en plus d'être capitaine, réfère souvent à lui-même comme à un bateau. Par exemple, dans *On a marché sur la Lune*, il se compare à un bateau qui allait se laisser couler à pic. Puis, dans *Tintin au Tibet*, il parle de lui-même en utilisant les termes « vieux rafiote ». Il s'associe donc à plusieurs reprises, non pas à son rôle de capitaine mais bien à l'image du bateau en lui-même. Il incarne donc une métaphore de celui-ci. Nous pourrions même dire qu'il s'agit d'une synecdoque puisqu'en tant que membre d'équipage du bateau,

³⁹ «Image-in» *Culture de l'image, culture d'enfance, op. cit.*, p.82.

c'est-à-dire, une partie du bateau, il est associé à l'image générale du bateau, c'est-à-dire, au tout.

Cependant, le bateau n'est pas la seule métaphore en lien avec le capitaine. En effet, dans *Le Secret de la Licorne*, nous voyons le capitaine Haddock se prenant pour son ancêtre, le chevalier François de Hadoque. Puis, dans la case suivante, apparaît le vrai chevalier de Hadoque dans l'exacte même position que le capitaine Haddock à la case précédente. Le capitaine est donc, à ce moment-là, une métaphore de son aïeul, le chevalier de Hadoque.

Il semble néanmoins intéressant de noter qu'entre outre d'être la métaphore de son ancêtre, le capitaine Haddock peut également être associé à la figure biblique de saint Pierre :

« Quoiqu'il se nomme capitaine, et fasse partie d'une expédition dite scientifique, sa barbe l'unit au personnage de saint Pierre, dans la mythologie personnelle d'Hergé, et son nom rappelle l'injonction du Christ aux disciples : être « les pêcheurs d'hommes » (il faut repêcher Haddock, hors de l'océan et de l'alcool, et le faire sécher). Le baume qu'il cherche, son eau de vie, c'est le whiskey, c'est là son Saint Graal. Haddock n'est qu'un misérable pêcheur, en proie aux forces de la nature, incapable de maîtriser son langage et ses appétits (*Le Crabe aux pinces d'or*, page 20) ; un homme qui, comme saint Pierre, ne peut pas s'empêcher de renier le jeune Tintin au moins trois fois⁴⁰. »

Une autre figure de style fréquemment liée au personnage du capitaine Haddock est l'ironie. Et cette ironie est souvent introduite grâce à une autre figure de style : la syllepse. Effectivement, nous remarquons que le capitaine se retrouve fréquemment dans une situation qu'il aura énoncé auparavant ou donc il se serait moqué. Par exemple, dans *Objectif Lune*, Haddock dit vouloir briser quelqu'un. Il utilise, bien évidemment, cette expression au sens figuré, et brise par accident la chaise sur laquelle il s'appuyait. Le sens littéral de

⁴⁰ «Image-in» *Culture de l'image, culture d'enfance, op. cit.*, p.65.

l'expression est donc ainsi mis en image. Ensuite, toujours dans le même album, il s'appuie sur un camion et parlant de la fusée construite par Tournesol dit : « ça ne tient pas debout ». Il utilise alors l'expression dans son sens figuré, c'est-à-dire dans le sens « ça ne peut pas être possible ». Puis, sa main glisse et il tombe. Lui-même ne tient donc pas littéralement debout. Dans le même genre, dans *Le Trésor de Rackham Le Rouge*, le capitaine marche sans regarder où il met les pieds. De ce fait, il fonce dans un poteau sur lequel est collée une affiche : « la dépêche sont des informations qui frappent ». Il se fait donc littéralement frapper par l'affiche. Ces quelques exemples de syllepses, qui sont en réalité bien plus nombreuses, reflètent donc l'ironie que subit le capitaine tout au long des aventures de Tintin.

Dans la publicité, cependant, le capitaine Haddock n'apparaît que de temps à autres si ce n'est pour les semelles de chaussures Allibert (voir Allibert n°1, n°2 et n°3) où il semble tenir un rôle majeur. Comme mentionné ci-dessus, la figure de la métaphore lui est associée dans la publicité pour les réfrigérateurs portables de la marque Groenland (*cf.* Partie 2, p. 28).

Le professeur Tournesol

Le professeur Tryphon Tournesol apparaît pour la première fois dans l'album *Le Trésor de Rackham Le Rouge*. Tout comme le capitaine Haddock, il deviendra presque immédiatement un personnage récurrent de la série. Il deviendra finalement un personnage d'une haute importance puisqu'il sera le premier autre personnage que Tintin a avoir son nom dans le titre d'un des albums : *L'Affaire Tournesol*. De nouveau à l'instar du capitaine, le nom de Tournesol n'a pas été choisi au hasard. En effet, tel la fleur du même nom, il se tourne vers une lumière ou un autre⁴¹.

Il semblerait que la figure de style la plus récurrente en la présence du professeur Tournesol soit l'ironie. En effet, dans l'album *Objectif Lune*, par exemple, le nombre de situations ironiques en lien avec le professeur ne cessent de se succéder. A la page 23, le professeur entend une chanson

⁴¹ «Image-in» *Culture de l'image, culture d'enfance, op. cit.*, p. 78.

performée par Bianca Castafiore et croit qu'il s'agit d'une sirène d'alarme. La Castafiore étant une chanteuse renommée, bien que le capitaine Haddock ne supporte pas sa voix, cela est tout de même ironique. Ensuite, à la page suivante, Tournesol frappe Haddock par accident, faisant voler la pipe que ce dernier avait à la bouche. N'ayant pas remarqué qu'il avait fait tomber la pipe du capitaine, Tournesol s'excuse puis s'exclame : « Encore une chance que vous n'aviez pas votre pipe à la bouche ! » Puis, quelques pages plus loin, le professeur s'exclame : « Je ne suis pas sourd, que diable », alors qu'il est plus qu'évident qu'il l'est vu le nombre de qui pro quo qu'il a causé durant tous les albums précédents. Un peu loin, Tournesol ne cesse de mettre Tintin et Haddock en garde parce qu'il y a des trous au sol puis tombe lui-même dans un de ces trous. Ces anecdotes ne sont pourtant que quelques exemples parmi les nombreuses situations où la figure de style de l'ironie va de pair avec le personnage du Professeur Tournesol.

En ce qui concerne la publicité, le professeur Tournesol devient très rapidement l'égérie de la marque Fruit d'Or, produisant de l'huile de Tournesol (voir Fruit d'Or n°1, n°2, n°3 et n°4). En plus d'avoir un nom le prédestinant à cela, c'est aussi son rôle secondaire qui lui a permis de paraître dans les publicités de la marque. En effet, l'annonceur Astra Calvé indique qu'ils ne désiraient pas associer directement le personnage de Tintin à leur produit car il était trop marqué par la bande dessinée. Le professeur Tournesol, quant à lui, était plus malléable et cela permettait de la façonner à l'image de Fruit d'Or⁴². Le produit Fruit d'Or étant composé d'huile de Tournesol, la présence du professeur sur les affiches publicitaires est dès lors une figure de calembour. Ensuite, le slogan de la marque est « Fruit d'Or vous aide à mieux équilibrer votre alimentation » et le professeur apparaît à plusieurs reprises tenant de la nourriture dans une main et un produit Fruit d'Or dans l'autre (voir Fruit d'Or n°1 et n°2). Il est ainsi une métaphore de la balance servant à équilibrer l'alimentation.

⁴² Lacharte A., *Objectif pub : la bande dessinée et la publicité, hier et aujourd'hui*, avec la collaboration de Claude Degoutte ; préfacé par Jean-Paul Goude, Paris, 1986, p. 39.

Milou

Tout comme les Dupondt sont associés à la figure de style de la répétition, Milou est lui aussi associé à une figure de style particulière : la personnification. En effet, dans chacun des albums de Tintin, Milou prend la parole à au moins une reprise. La parole étant un trait humain, le fait de faire parler Milou est donc bien une figure de personnification de l'animal. Cependant, bien que le lecteur comprenne tout à fait ce que Milou raconte, il semblerait que les protagonistes humains de la bande dessinée, Tintin notamment, ne comprennent pas ce qu'il dit. Milou est donc personnifié mais seulement aux yeux du lecteur. L'une des raisons de cette personnification partielle pourrait être un effet comique désiré ou tout simplement l'idée d'inclure davantage le lecteur dans l'histoire. En effet, lorsque Milou hésite entre garder un objet dans sa gueule ou choisir un os, le lecteur comprend ainsi directement la source du trouble de Milou. De plus, ce dilemme peut être vu comme une répétition vu que Milou y est confronté à plusieurs reprises au cours des différentes aventures de Tintin. Il s'est en effet vu forcé de choisir entre un os et le sceptre, dans *Tintin et le sceptre d'Ottokar*, ou un message de Tintin afin d'être sauvé dans l'album *Tintin au Tibet*.

Cependant, il est intéressant de remarquer que bien que Milou soit présent dans chacun des albums de la saga, il prendra de moins en moins la parole et sera donc de moins en moins personnifié. Effectivement, dans les deux premiers albums analysés (soit *Tintin au Congo* et *Tintin en Amérique*), Milou prend presque autant la parole que n'importe quel autre personnage. En réalité, il est même personnifié sur plus de la moitié des pages de ces albums. Il possède donc un rôle d'une certaine importance. Par la suite, il aura toujours le don de la parole mais l'utilisera de moins en moins souvent. Dans *Tintin au pays de l'or noir* par exemple, Milou ne prendra la parole qu'à seulement quatre reprises sur toute la durée de l'aventure. Il est intéressant de noter que cette diminution des prises de parole de Milou va de pair avec l'apparition progressive de nouveaux acolytes pour Tintin comme le capitaine Haddock ou le professeur Tournesol. Milou se retrouve donc petit à petit effacé au fur et à mesure que Tintin se crée un réseau social.

Dans les publicités recensées par Jouret, on remarque également que Milou est à plusieurs reprises personnifié, notamment dans la publicité « Eurosignal » où il lance le slogan en parlant et dans la publicité *Tintin au pays des GS* (Citroën) où sa voix se mêle à celle des autres personnages qui disent tous la même chose. Milou est alors associé à un être humain puisque son discours est identique à celui des hommes autour de lui. Ensuite, dans une affiche publicitaire pour le café « CHAT NOIR », Milou est un des éléments de la figure d'antithèse (cfr. Partie 2). Cette figure antithèse liée à Milou apparaît donc dans la publicité mais pas dans l'œuvre de fiction d'Hergé.

Conclusion

En conclusion, nous remarquons que davantage de figures de style mettant en scène les personnages d'Hergé sont utilisées dans la bande dessinée que dans la publicité. En effet, nous avons recensé 18 figures de style différentes dans les œuvres de fiction d'Hergé contre seulement 7 figures de style utilisées dans la publicité. Seules les figures du calembour, de la métaphore, de la personnification et de la répétition sont présentes dans les deux arts. Cependant, il faut tenir compte du fait que 22 albums laissent davantage de place à l'introduction de figures de style qu'une vingtaine d'affiches publicitaires. De plus, la bande dessinée, de par sa forme en album d'une soixantaine de pages, laisse l'opportunité de créer des métaphores filées ainsi que des allégories, ce qui est bien plus compliqué avec le format de l'affiche publicitaire. Nous remarquons d'ailleurs que cette figure de la métaphore filée est fortement exploitée par Hergé dans nombres d'albums des aventures de Tintin.

En outre, seuls les personnages des Dupondt et de Milou restent majoritairement associés aux mêmes figures de style lorsqu'ils apparaissent dans la bande dessinée ou dans la publicité. En effet, les Dupondt reflètent la figure de la répétition aussi bien dans les albums de fiction que dans les affiches publicitaires. Tout comme eux, Milou reste, dans la publicité, associé à la figure qui le représente dans chacun des albums de la saga, c'est-à-dire, la figure de la personnification. Effectivement, que ce soit dans les albums ou sur les affiches, Milou possède fréquemment le don de la parole. Le capitaine Haddock, quant à lui, est fortement lié aux figures de style de la métaphore et de l'ironie dans les œuvres de fiction mais semble, toutefois, moins uni aux figures de style en général lorsqu'il apparaît dans des publicités. Pour terminer et à l'instar du capitaine Haddock, le professeur Tournesol est souvent associé à la figure de l'ironie dans la bande dessinée mais fait plutôt office de métaphore lorsqu'il apparaît dans les publicités, notamment pour la gamme Fruit d'Or.

Ce travail est cependant à prendre en compte dans son cadre générique. C'est-à-dire que la bande dessinée ainsi que la publicité n'ont pas les mêmes visées.

Dans le cadre de la bande dessinée, le but est d'aider le lecteur à s'immerger dans le monde de Tintin, dans ses aventures. Comme mentionné ci-dessus, la métaphore filée est donc une des figures de style les plus représentatives de cet art puisqu'elle peut s'étendre sur plusieurs pages, ce qui apporte la continuité nécessaire afin de garder le lecteur immergé. Quant à la publicité, sa visée est de convaincre et donc de marquer les esprits. Les figures de style sont donc toutes indiquées pour marquer le lecteur afin qu'il se souvienne du produit présenté. En effet, une figure de style telle que la métaphore, à l'instar d'un slogan, permet d'ancrer une image plus profondément dans la mémoire. Il est donc fondamental de se rappeler quelles sont les visées de ces deux arts afin de comprendre pleinement pourquoi telle ou telle figure de style sera privilégiée dans les œuvres de fiction ou les œuvres publicitaires mettant en scène des personnages d'Hergé.

Suite à ce travail, il serait évidemment plus qu'intéressant de se pencher sur les différences entre les affiches publicitaires créées et/ou supervisées par Hergé lui-même et celles supervisées par les studios à son nom. En effet, ce travail n'étant pas assez conséquent afin d'examiner précisément ces deux catégories d'affiches publicitaires, nous ne nous sommes malheureusement pas penchés sur ce sujet. Un autre point d'ouverture serait une analyse plus approfondie des figures de style présentes dans les nombreuses insultes proférées par le capitaine Haddock.

Bibliographie

Aquien M., *Dictionnaire de poétique*, Les Usuels de Poche, Le Livre de Poche, Paris, 1993.

Assouline P., *Hergé*, Plon, Paris, 1996.

« *Image-in* » *Culture de l'image, culture d'enfance : de l'image concrète aux animations du virtuel* : actes du colloque d'Eaubonne du 7 au 9 février 1998, Institut International Charles Perrault / Sous la direction de Jean Perrot ; ouvrage coordonné par Anne Rabany e.a, 2002.

Jouret J.-C., *Hergé & la publicité*, Weyrich éditions, Neufchâteau, 2016.

Lachartre A. , *Objectif pub : la bande dessinée et la publicité, hier et aujourd'hui*, avec la collaboration de Claude Degoutte ; préfacé par Jean-Paul Goude, Paris, 1986.

Le Petit Robert, Texte remanié et amplifié sous la direction de J. Rey-Debove et A. Rey, Paris, 2014.

Ricalens-Pourchot N., *Dictionnaire des figures de style*, Collection U, Armand Colin, Domont, 2016.

<https://www.cnrtl.fr/definition/ironie>, consulté le 7 août 2019.

<https://www.cnrtl.fr/lexicographie/animalisation>, consulté le 7 août 2019.

https://www.liberation.fr/cahier-special/2006/08/21/une-metaphore-de-la-belgique_48910, consulté le 4 août 2019.

<https://www.youtube.com/watch?v=8twd63Wxgqs>, consulté le 10 août 2019.

Annexes

Bandes dessinées

Album	Personnage(s)) concerné(s)	Type de figure de style	Page	Case	Commentaire
Tintin au Congo	Milou	Personnification	1-5	/	Milou parle : le chien fait donc preuve d'un trait humain.
			10- 12	/	
			14- 18	/	
	Les singes	Personnification	16- 18	/	Les singes parlent
	Milou	Personnification	34- 38	/	Milou parle
	Le serpent	Personnification	34	9-12	Il parle
	Le léopard	Personnification	37	4-7	Il parle
	Tintin	Syllepse	40	3-5	Tintin dit avoir une idée « lumineuse » pour chasser l'éléphant. Or puisque Tintin compte utiliser le soleil, ce terme peut être interprété au sens littéral comme figuré.
	Milou	Personnification	41- 42	/	Il parle

			44-47	/	
			50-61	/	
	Tintin	Ironie	51	7-9	Gibbons, prenant Tintin pour son allié Tom qui était chargé de liquider Tintin, demande à Tintin comment il a fait pour se débarrasser de lui. Tintin prévoit alors d'assommer Gibbons et raconte comment il a soi-disant assommé Tintin. L'ironie étant que l'histoire est semblable à comment Tintin assomme Gibbons pendant qu'il écoute son histoire.
Tintin en Amérique	Milou	Personnification	1	4	Milou parle : le chien fait donc preuve d'un trait humain.
			2	1,8	
			5	1-2	
			6-10	/	
			15-18	/	
/	/	Périphrase : « ... aux-yeux-cerclés-d'écaille » qui signifie : portant des lunettes	19	7	Les Peaux-Rouges réfèrent aux lunettes via une périphrase : « yeux-cerclés-d'écaille »
	Milou	Personnification	20-21	/	Idem
	/	Périphrase : idem que ci-dessus	26	7	Idem

	Milou	Personnification	33 42- 44	11 /	Idem
	Tintin	Syllepse + ironie	48	13- 14	Tintin, essayant d'échapper à un policier, court sous le panneau d'affichage d'un armurier composé d'une épée et d'un écriteau « à l'épée de Damoclès ». Le policier tire et coupe la chaîne retenant l'épée et Tintin reçoit donc littéralement « l'épée de Damoclès » sur la tête. Cela fait donc référence à la célèbre expression : avoir une épée de Damoclès au-dessus de la tête.
	Milou	Personnification	51- 61	/	Il parle
	Tintin	Métaphore	61	7	Il y a une métaphore d'une partie de bowling lorsque Tintin lance une énorme boule de bois sur ses ennemis qui se renversent comme des quilles. Cette métaphore est d'ailleurs explicitée via un dessin (une boule renversant des quilles) dans une des bulles de Tintin.
Les Cigares du pharaon	Milou	Comparaison	1	7	Milou compare le bateau à une tortue de mer car il juge que le bateau n'avance pas assez rapidement.
	Milou	Personnification	1-7	/	Milou parle
	Les Dupondt	Répétition	4-5	/	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	11	9	Il parle
			13	3	
	Tintin	Ironie	13	13	Tintin se flatte de ne pas avoir trop acheté alors que ses bras débordent d'objets inutiles.
	Le Sheik et Milou	Ironie	15	8	Le Sheik insulte Tintin d'espèce de chien et Milou l'insulte donc d'espèce d'humain

	Milou	Personnification	15-16	/	Il parle
	Tintin	Contrepèterie	16	3	« un bien cheic Shik » et « un bien chic Sheik »
	Milou	Personnification	18-19	/	Il parle
			21	5-11	
	Les Dupondt	Répétition	24-25	/	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	28-29	/	Il parle
			31	4	
	Le pilote	Syllepse	32	11	« C'est ce qu'on appelle être descendu » : être mort (figuré) et être allé plus bas (littéral)
	Éléphant	Personnification	35	1-3	L'éléphant parle
	Les Dupondt	Répétition	47-48	/	Ils se comportent de manière similaire
			50	11-13	
	Tintin	Ironie	50	7-8	Tintin se croit libre puis se prend le pied dans un piège.
	Les Dupondt	Répétition	57-58	/	Ils se comportent de manière similaire
Le Lotus bleu	Milou	Personnification	2	1	Milou parle

	Messenger chinois	Animalisation	4	2	Le messenger se comporte comme un chien : il est à quatre pattes et aboie. Son comportement est similaire à celui de Milou et ce parallélisme entre le chien et lui renforce cette animalisation.
	Milou	Personnification	6	2	
	Gibbons	Ironie	7	7-11	Gibbons vante la « belle civilisation occidentale » tout en se comportant de manière inacceptable avec les asiatiques, qu'il considère comme barbares et dit vouloir civiliser.
	Milou	Personnification	9	12	
			23-24	/	
			30	3	
	Militaires	Répétition	39	10-12	Il y a un mimétisme (au niveau du comportement et du discours) entre le lieutenant, le commandant et le général lorsqu'ils apprennent que Tintin a disparu.
	Les Dupondt	Répétition	45-50	/	Ils se comportent de manière similaire.
			60-61	/	
L'Oreille cassée	Les Dupondt	Répétition	3	2-5	Ils se comportent de manière similaire.
	Milou	Personnification	3	6-15	Milou parle
			7	7	
	Le perroquet	Personnification	6-9	/	Le perroquet parle
			11-12	/	

	Milou	Personnification	22	1	Il parle
			26	8	
	La caporal Diaz	Ironie	30	6	Il dit « Justice est faite » et reçoit une pierre sur la tête.
	Milou	Personnification	33	7	Il prend la parole
			46-48	/	
L'île noire	Les Dupondt	Répétition	2-6	/	Ils se comportent de manière similaire. Et apparaissent en miroir l'un de l'autre dans différentes cases.
	Milou	Personnification	9	1	Milou parle
			22	12	
			27-35	/	
		Métaphore	34	3	Des gouttes de whisky tombent sur Milou et il pense qu'il pleut
		Personnification	50-56		Milou parle
		Ironie	53	10-12	Milou affirmer qu'il est ridicule qu'une grosse bête ait peur d'une petite puis fuit devant une araignée
	Les « méchants » puis les Dupondt	Répétition	58	5,9	Les mêmes personnages chutent de manière similaire en prenant d'abord une brique puis un gorille en pleine figure
			59	13	Tintin tombe sur les Dupondt et les fait chuter de la même manière que la brique et le gorille ont faits chuter les personnages à la page précédente
	Les Dupondt	Répétition	58-62	/	Ils se comportent de manière similaire et portent la même tenue chinoise

Le sceptre d'Ottokar	Milou	Personnification	1	7	Milou parle
			8	2	
	Les Dupondt	Répétition	8-17	/	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	31	10	Il parle
			33	9,11 et 14	
	Les Dupondt	Répétition	42-44	/	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	48	2	Milou parle
			53	1 et 5	
			57	4,5 et 9	
	Les Dupondt	Répétition	61-	/	Ils se comportent de manière similaire Ils plaisantent sur le fait de tomber à la mer mais y tombent réellement en sortant de l'hydravion
		Ironie	62		
Le Crabe aux pinces d'or	Milou	Personnification	2	3	Milou comprend le langage humain.
			5	5	Il parle
	Les Dupondt	Répétition	2-5	/	Ils se comportent de manière similaire
	Tintin	Métaphore	8	10	Tintin fait une liste des indices qu'il a pour le moment mais aucun indice n'a l'air d'avoir un lien avec un autre indice. Tintin dit donc qu'il s'agit d'un casse-tête chinois, en référence aux jeux de réflexion en bois de la même origine.
	Les Dupondt	Répétition	10-11	/	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	11	8	Il parle ou boit de l'alcool : deux traits humains.

			14	3-4	
			27-28	/	
	Haddock	Ironie + répétition : le pays de la soif	28	4-9	Le capitaine Haddock, alcoolique, répète sans cesse « le pays de la soif », ce qui est ironique puisqu'en tant qu'alcoolique ce n'est pas la soif qui l'effraie mais bien le manque d'alcool.
	Milou	Personnification	30-31	/	Il parle
	Haddock	Métaphore	30, 32	/	Le capitaine voit une bouteille de champagne à la place de Tintin.
	Les Dupondt	Répétition	45-48	/	Ils se comportent de manière similaire
			56-59	/	
	Milou	Personnification	57	7	Il parle
	Les Dupondt	Syllepse + ironie	57	12-13	Les Dupondt disent : « Que le ciel nous tombe sur la tête... » et reçoivent des morceaux de plâtres tombant du plafond sur leur tête.
	Milou	Personnification	62	2-3	Il parle
L'Etoile mystérieuse	Tintin et Milou	Ironie	1	2-3	Milou se retourne pour dire à Tintin de regarder devant lui et rentre dans un poteau (parce qu'il ne regardait pas devant lui).
		Calembour	1	4	Milou, s'étant cogné au poteau, a des étoiles qui lui tournent autour de la tête. Tintin, pointant le ciel, lui dit : « Regarde cette grosse étoile ». Milou regarde autour de lui au lieu de regarder le ciel.
	Milou	Personnification	1-2	/	Milou parle

			4-5	/	
			7	5	
			10	3	
			12-14	/	
	Philippus le prophète	Métaphore	18	8	Il prend de la dynamite pour une fusée de feu d'artifice
	Milou	Personnification	22	8	Il parle
			27	8	
	Haddock	Syllepse + ironie	28	12-14	Le capitaine trouve honteux que la Golden Oil lui dit ne pas avoir de mazout et leur dit : « cela vous retombera un jour sur le nez ». En claquant la porte, il reçoit le panneau publicitaire de la Golden Oil sur le nez.
	Haddock et son ami Chester	Répétition	29	7-9	Haddock et Chester font un rituel où ils répètent différents mots.
	Haddock	Ironie	32	12-14	Haddock dit au cuisinier, énervé car Milou a renversé une casserole de pâtes, qu'il faut toujours prendre la vie du bon côté. Puis, il glisse sur une pâte et s'énerve à son tour.
	Milou	Personnification	41-42	/	
			49-54	/	
			56-59	/	

Le Secret de la Licorne	Milou	Personnification	3	4	Il parle
	/	Répétition	11	11	L'énigme de la Licorne contient une répétition du mot « lumière » : ... c'est de la lumière que viendra la lumière...
	Milou	Personnification	12	2, 5	Il parle
		Antonomase	12	2	Milou fait une antonomase en appelant Tintin, Sherlock Holmes. Il compare ainsi les capacités de déductions de son ami à celle d'un grand détective.
	Haddock	Métaphore	19	5-6	Dans la case 5, on voit Haddock se prenant pour son ancêtre. Puis, dans la case 6, on voit François de Hadoque dans la même position que Haddock. Haddock, de par sa position, est donc une métaphore de son ancêtre.
	Les Dupondt	Répétition	28-30	/	Ils se comportent de manière similaire.
			32-33	/	
	Milou	Personnification	39	10-12	Il parle
	Nestor	Syllepse	47	3	On demande à Nestor si Tintin a eu le temps de donner un coup de téléphone (du point de vue figuré : appeler quelqu'un), or Tintin ayant frappé Nestor avec le téléphone, Nestor prend la question du point de vue littéral.
Le Trésor de Rackham le Rouge	/	Contrepèterie	2	6	Une affiche fait la publicité d'un opéra de Rino Tossi (en référence à Tino Rossi)
	Haddock	Syllepse + ironie	2	7	Haddock se prend un poteau sur lequel est collée une affiche : « la dépêche sont des informations qui frappent ». Il se fait donc littéralement frapper par l'affiche.

	Les Dupondt	Répétition	4-5 14-16	/	Ils se comportent de manière similaire et utilisent le même vocabulaire. Ils utilisent 5 fois le mot « brutes » en deux cases à la page 4.
	Perroquets	Personnification	28-29	/	
	Les Dupondt	Répétition	30-32	/	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	38	8	Il parle
	Les Dupondt	Répétition	57	3-6	Ils se comportent de manière similaire
Les Sept Boules de cristal	Les Dupondt	Répétition	17	11	Ils se comportent de manière similaire
		Répétition	22	11	Répétition du mot « devoir »
		Contrepèterie	22	13	« Le voili, ce colas »
		Répétition	23-24	/	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	37	10	Milou parle
			43	10-14	
	Haddock	Antonimase	47	12	Il utilise le nom propre Sherlock Holmes comme un nom commun pour qualifier Tintin
	Milou	Personnification	53	15	Il parle et boit de l'alcool
Le Temple du Soleil	Milou	Personnification	2	5,9	Milou parle
	Les Dupondt	Répétition	3-4	/	Ils se comportent de manière similaire

	Haddock et Dupont	Syllepse	5	3	Le mot quarantaine réfère au nombre 40 et à l'isolement d'un navire pendant plusieurs semaines.
	Milou	Personnification	9	12	Il parle
	Les Dupondt	Répétition	10-11	/	Ils se comportent de manière similaire
		Contrepèterie	11	3	Chercher une aiguille dans « une botte de foin » ou dans « une fotte de boin ».
	Milou	Personnification	16	2,6	Il parle
			18	8	
			19	6	
			23	7	
	Tintin	Comparaison	27	5	« Je l'abats comme un lapin »
	Milou	Ironie	27-28	/	Milou, perché sur une montagne, dit aimer voir les choses de haut puis se fait attraper par un condor (et voit donc les choses d'encore plus haut).
		Personnification	27-29	/	Il parle
	Les singes	Personnification	35-36	/	Les singes rient et le rire est considéré comme propre à l'homme.
	Haddock	Ironie	38	7	Haddock dit s'y connaître pour distinguer un tronc d'un alligator et voulant s'asseoir sur un tronc, s'assied sur un alligator.
		Comparaison	44	4	« Il doit faire noir comme à l'intérieur d'un cachalot ».
	Milou	Personnification	44-46	/	Il parle
	Haddock	Oxymore + ironie	46	10	« Joyeux trompe-la-mort » Un adjectif connoté positivement est associé à un nom connoté négativement. Ensemble, ils forment un syntagme oxymorique.

	Les Dupondt	Contrepèterie	51	14	« botus et mouche cousue »
		Répétition	51	12-15	Ils se comportent de manière similaire
	Milou	Personnification	52	/	Il parle
	Haddock	Répétition	56	1-7	Il répète le mot « jamais » à plusieurs reprises.
	Milou	Personnification	56	14	Il parle
Tintin au pays de l'or noir	Les Dupondt	Syllepse	1	8-10	La radio ainsi que les Dupondt chantent « Boum, quand vot' moteur fait boum » et leur moteur explose avec un grand « boum ».
			4	14	Les Dupondt ont eu un accident avec leur dépanneuse et appellent donc une dépanneuse pour leur venir en aide.
	Milou	Personnification	4	10	Il parle
			9	15	
	Les Dupondt	Répétition	17-23	/	Il se comportent de manière similaire
		Contrepèterie	23	11	« Moi, faire un virage pour un stupide rimage ?... Euh... Un rivage pour un mirage ... Non, un mirage pour un virage... »
	Milou	Personnification	24	4,6	Il parle
	Les Dupondt	Répétition	59-60	/	Ils se comportent de manière similaire
	/	Répétition	1-3	/	Tout au long de la bande dessinée, l'onomatopée « boum » se répète.
			5	/	
			25	/	

Objectif Lune	Milou et Haddock	Syllepse + ironie	13	5	Milou dit que l'endroit est renversant (sens figuré) et Haddock trébuche et tombe (sens littéral).
	Milou	Personnification	12-16	/	Milou parle
	Haddock	Ironie	16	7-10	Voulant sauver Tournesol d'une chute, le capitaine se prend de la peinture fraîche dans la figure et se retrouve avec un panneau « Attention ! Peinture fraîche » autour du cou.
	Les Dupondt	Répétition	18	/	Ils se comportent de manière similaire.
	Milou	Personnification	18-21	/	Il parle
	Les Dupondt	Contrepèterie	23	2	« Je dirais même plouche : très lousse ! »
		Répétition	22-25	/	Ils se comportent de manière similaire.
	Haddock	Syllepse + ironie	26	3-4	Haddock dit vouloir briser quelqu'un (sens figuré) et brise la chaise sur laquelle il s'appuyait (sens littéral).
	Milou	Ironie + personnification	27	8-9	Milou juge quelqu'un pour ne pas avoir regardé devant et se cogne contre une brouette car il ne regardait pas devant lui.
	Les Dupondt	Répétition	28	9-15	Ils se comportent de manière similaire.
	Tournesol	Métaphore + ironie	29	3	Tournesol croit que le chant de la Castafiore est une sirène d'alarme.
		Ironie	30	2-3	Tournesol frappe Haddock par accident, faisant voler la pipe qu'il avait à la bouche, puis s'excuse : « Encore une chance que vous n'aviez pas votre pipe à la bouche ! »
			32	10	Tournesol s'exclame : « Je ne suis pas sourd, que diable » (alors qu'il l'est).
	Les Dupondt	Répétition	39	2	Ils se comportent de manière similaire.

	Haddock	Syllepse + ironie	43	6-7	S'appuyant sur un camion, il dit : « ça ne tient pas debout » (sens figuré) puis sa main glisse et il tombe (sens littéral)
	Milou	Personnification	44	6	Il parle
	Tournesol	Ironie	44-45	/	Tournesol ne cesse de mettre Tintin et Haddock en garde parce qu'il y a des trous au sol puis tombe dans un de ces trous.
	Haddock	Ironie	47	14-15	Haddock dit qu'un des jeux d'Abdallah n'est pas effrayant et sursaute lorsque le mécanisme se déclenche.
	Milou	Personnification	51	8	Il parle
	Haddock	Ironie + répétition	51-52	/	Haddock affirme ne pas avoir ses yeux dans sa poche avant de rentrer dans une porte qu'il n'avait pas vue. Puis dit que si la porte avait été fermée, il ne s'y serait pas cogner. Du coup, Tintin ferme la porte et Haddock la croyant encore ouverte s'y cogne à nouveau. Il se plaint ensuite que la porte est restée ouverte et se la prend sur le nez lorsque Tournesol la referme, faisant tomber sa pipe. Puis, heureux que sa pipe ne soit pas cassée, Haddock se penche pour la ramasser et quelqu'un ouvrant la porte le renverse et il casse sa pipe (sens littéral).
	Les Dupondt	Répétition	53-54	/	Ils se comportent de manière similaire.
		Chiasme	54	2	- A votre âge, ce serait de la folie - Ce serait de la folie à votre âge
	Milou	Personnification	55 59	12 5,8	Il parle ou boit de l'alcool : deux traits humains.
On a marché sur la Lune	Milou	Personnification	2	4-5	Milou parle à Tintin
	Les Dupondt	Répétition	3	3-13	Ils se comportent de manière similaire

	Milou	Personnification	6-7	/	Il parle
	Les Dupondt	Répétition	12-13	/	Ils se comportent de manière similaire
			15	/	
			18-20	/	
		Chiasme	19	1-2	- Cet individu nous a insultés, nous exigeons des excuses - Cet individu nous a excusés, nous exigeons des insultes
	La Terre	Personnification	23	1	L'image donne l'impression que la planète Terre a le don de la parole.
	Milou	Personnification	26	8-10	Il parle
		Comparaison	26	10	« voler comme une libellule »
	Tintin	Calembour	27	1	Tremblement de lune
	Haddock	Comparaison	27	8	« aplatis comme des figues »
	Les Dupondt	Répétition	29-31	/	Ils se comportent de manière similaire
	Haddock	Métaphore	34	8	« quelle chaleur sous cette cloche à fromage »
			35	6	« nous voici dans une véritable cathédrale » alors qu'il s'agit d'une grotte
	Milou	Personnification	35	8	Il parle
			37	4-5	
	/	Comparaison	38	5	« Tintin avance comme un boxeur groggy »
	Milou	Personnification	39-40	/	Il parle
	Les Dupondt	Répétition	45-46	/	Ils se comportent de manière similaire

	Haddock	Antonomase	46	9	Il utilise le nom propre Judas pour en faire un nom commun (traître).
		Ironie	48	12-13	Haddock essaient de reconforter les Dupondt en mettant la musique mais le titre de la chanson est dépressif.
	Tintin et Haddock	Calembour + antithèse	49	5	« au clair de la terre » au lieu de « a clair de la lune »
	Haddock	Calembour + antithèse	52	12	« astronaute d'eau douce » au lieu de « marin d'eau douce »
	Les Dupondt	Contrepèterie + chiasme	56	9	- Nous exigeons des excuses - Nous excusons des exiges
	Haddock	Métaphore	62	1	Il se compare à un bateau qui « allait se laisser couler à pic »
		Ironie + syllepse	62	10-12	Il dit « on n'est vraiment bien que sur notre bonne vieille terre » en trébuchant et s'écrasant au sol
L'Affaire Tournesol	Les Dupondt	Répétition	12-13		Ils se comportent de manière répétitive l'un par rapport à l'autre
	Les Dupondt	Contrepèterie	13	6	« - Motus et bouche cousue : c'est notre devise. - Botus et mouche cousue : c'est votre denise. »
	La foule	Hyperbole	13	8	La foule devant le château de Moulinsart paraît exagérée afin de souligner les disproportions de l'impact médiatique
	Milou	Personnification	21	9	Il parle
			24	11	
	Les Dupondt	Répétition	28	1-7	Ils se comportent de manière répétitive mais ils apparaissent en miroir dans un cas : leur bras plâtré n'est pas le même (gauche pour l'un et droit pour l'autre)
	La foule	Hyperbole	38	4	Exagération de la cohue.

	Haddock	Syllepse + ironie	42	9-10	Il dit : « J'en ai les jambes coupées » avant de se prendre les jambes dans des valises et de tomber à la renverse
			42	13-15	Il dit « ... je vous ai à l'œil » avant de se prendre un poteau faisant tomber les lunettes décoratives d'un opticien sur sa tête
	Militaires	Métaphore	46	11-21	La tenue, dont le brassard notamment, portés par les soldats fait référence à l'uniforme nazi.
	Milou	Personnification	48	7	Il parle
	Famille de Lampion	Hyperbole	61	11	Exagération du bazar créé par la famille
Coke en Stock	Haddock	Ironie	1	7-8	Haddock dit que ce n'est pas parce qu'il a mentionné le général Alcazar que celui-ci va surgir au coin de la rue avant de percuter le général Alcazar
	Emir Ben Kalish Ezab	Comparaison	6	3	« Si le malheur fondait sur moi comme le faucon sur l'innocente gazelle »
	Les Dupondt	Répétition	7	11	Ils se comportent de manière similaire
			10	1-10	
		Contrepèterie + paronomases	10	7	- Tu as mis mon chapeau et moi le tien - Tu as pris mon chameau et moi le chien
	Haddock	Syllepse + ironie	16	4-5	Il se demande quelle tuile va encore leur tomber sur la tête (figuré) et reçoit une valise sur la tête (littéral)
	Milou	Personnification	17-20	/	Il parle
	Tintin	Syllepse	21	6-7	Polysémie sur le sens du verbe se coucher : dormir ou s'allonger
	Haddock	Ironie	28	9-10	Haddock se moque en disant qu'une grotte n'est pas habitée avant de recevoir un bol de soupe dans la figure (preuve que c'est habité)

	Abdallah et Nestor	Métaphore	29	6	Un plumeau est utilisé par Abdallah pour métaphoriser un palmier
	Milou	Ironie	31	10	Milou vient de voler un os et l'Emir, en parlant d'autre chose, dit : « bien mal acquis ne profite jamais »
		Personnification	31	10	Milou parle
	Haddock	Ironie + syllepse	37	7-12	Haddock se moque de Tintin qui a b de l'eau de mer en disant que c'est « à se rouler par terre » puis chute et avale par accident de l'eau de mer.
		Calembour	39	8	Ils sont sur un radeau, il chute et se retrouve avec une méduse sur la tête (référence au tableau Le Radeau de la Méduse)
		Syllepse + ironie	52	12-13	Haddock râle sur des poissons-volants et leur dit d'aller voler autre part que sous son nez (figuré) et se prend un poisson-volant juste sous le nez (littéral).
		Syllepse	53	6	Tintin lui annonce que la radio marche (figuré) et Haddock lui demande si elle regarde où elle va (littéral).
		Contrepèterie	55	6	« Barbe à rabord » au lieu de « barre à babord »
		Comparaison	57	3	« aplatis comme des soles »
	Lampion	Calembours	62	3	« comment vas-tu... yau de pipe » et « ça va... porisateur »
	La foule	Hyperbole	62	7	Exagération du monde et du bazar.
Tintin au Tibet	Milou	Personnification	1	2	Milou se plaint
	Haddock, Tintin, Tournesol et la foule	Hyperbole	2	7	Lorsque Tintin crie « Tchang » (en référence à son ami), toute la pièce semble être soudain toute désordonnée. Cette situation chaotique paraît exagérée.
	Milou	Personnification	6	3	Il parle

	/	Répétition	6	5-7	Comique de répétition avec le nom Tchang. Une fois, Tintin crie le nom et l'on pense qu'il éternue et la fois suivante, une femme de ménage éternue et Haddock pense qu'elle appelle Tchang.
	Haddock	Syllepse + ironie	10	12-13	Haddock dit regarder devant lui (au sens figuré) et fonce dans quelqu'un, preuve qu'il ne regarde pas devant lui au sens littéral.
		Ironie	14	5-7	Haddock crie sur un piéton, le piéton leur répond en criant et Haddock, interloqué répond « Est-ce que je crie moi »
	Milou	Personnification	14	8	Il parle
			18-19	/	
			29	5,13	
			45-46		
	Haddock	Métaphore	49	6	Haddock se compare à un « vieux rafiot »
	Milou	Personnification	61-62	/	Il parle
Les bijoux de la Castafiore	Petite fille tzigane	Animalisation	2	7	La fille mord Haddock : trait animal attribué à un être humain
	Tziganes	Hyperbole	3	5	Exagération de la saleté pour caricaturer les personnages
	Milou	Personnification	6	14	Il parle
	Tournesol	Métaphore	7	3	Il prend quelques gouttes de whisky pour de la pluie
	Milou	Personnification + ironie	9	10	Milou prend la parole pour critiquer les animaux qui parlent.

	Coco le perroquet	Réification	14	7	Coco imite le téléphone :
	Coco	Personnification	14	8	Coco imite la Castafiore: Ciel! Mes bijoux! + p. 57
	Coco et autres perroquets	Personnification	14	14	Dans un cauchemar du capitaine Haddock, Coco porte les vêtements de la Castafiore et chante de l'opéra sur scène et Haddock se voit assis dans un public, entourés de perroquets vêtus de costumes. La présence et l'accoutrement des perroquets fait référence à des traits humains.
	/	Métonymie	16	1	On voit des traces de pas, qui font référence à la présence d'une personne
	Coco le perroquet	Réification	19	7	Coco imite le téléphone
	Journaliste, Irma, Castafiore, pianiste	Chiasme	35	15	La case est construite en miroir : on y voit le journaliste et le pianiste soutenir respectivement Irma et la Castafiore évanouies
	Milou	Personnification	36	13	Milou parle en donnant la réplique à Tintin
	Une pie	Personnification	60	5	Elle pense un mot
	Milou	Personnification	61	3	Milou parle en donnant la réplique à Tintin
	Tournesol	Répétition	5	1-2	Tour à tour, différents personnages chutent sur la 4 ^{ème} marche des escaliers du château de Moulinsart. Cela donne donc un effet de comique à répétition durant toute la lecture de l'album.
	Haddock		7	14	
	Nestor		11	10	
	Irma		35	11	
	anonyme		43	14	
	Tintin		44	12-13	

	Haddock		62	9	
Vol 714 pour Sydney	Milou	Personnification	1	6	Milou parle
			3	9,12	
	M. Carreidas	Calembour	5	2	M. Carreidas parle de boire un verre de Sani-Cola. Le nom de cette boisson est donc un calembour qui a la même sonorité que la prononciation belge de Saint-Nicolas et fait référence à une boisson à base de coca.
	Milou	Personnification	6	9	Il parle
	Gino et Spalding	Ironie	8-9	/	Gino affirme que Spalding est « beaucoup intelligento » à la page 8 et la page suivante commence par une case où Spalding est par terre, ayant trébuché sur le fil du téléphone qu'il tenait en main.
	Rastapopoulos	Antilogie : jamais dire « jamais »	20	11	Rastapopoulos qu'il ne faut jamais dire « jamais ». Ce faisant, il prononce le terme à deux reprises.
	Haddock	Répétition : rira bien qui rira le dernier	22	1	Le capitaine Haddock utilise une expression utilisant deux fois le même terme avec la même signification.
	Milou	Personnification	26-27	/	Il parle
	Rastapopoulos et Allan	Calembour	37	12	Jeu de mots avec boss (patron) et bosses (blessures) : la même prononciation mais deux sens différents.
	Allan	Contrepèterie	42	1	« parton, pradon » puis « pardon, patron »
	Allan	Comparaison	42	4	« détaier comme un lapin » : « comme » étant l'outil de comparaison
	Allan	Allitération	51, 55	/	Dû à un coup, Allan perd son dentier et zozote, ce qui crée un allitération en F et Z.

	Milou	Personnification	56	8-10	Il parle
	Le pilote	Comparaison	59	12	« cuits comme des homards » : « comme » étant l'outil de comparaison
	Milou	Personnification	62	7	Il parle
Tintin et les picaros	Milou	Personnification	3	13	Milou parle
			4	1	
	Haddock	Métaphore	31	1	Haddock prend une bouteille de whisky pour une longue-vue
	Un picaro	Euphémisme	45	4	« Laissez-moi au moins fusiller Tapioca !... Rien que Tapioca, je vous en supplie ! » Le « au moins » et le « rien que » minimisent le fait de vouloir fusiller quelqu'un.
	Les Dupondt	Contrepèterie	47	7	« - Nous portons la moustache depuis notre plus tendre enfance ! - Depuis notre plus France entendre »
	Castafiore	Oxymores	48	1	« Sirène au cœur de vipère » et « Monstre à la voix d'or »
	Milou	Personnification	50	3-7	Milou pense avec des mots
	Les Dupondt	Contrepèterie	60	2	« - ... un Dupont veut voir la mort en face - ... un Dupond veut voir la fort en masse ! »

Publicités

Les Dupondt n° 1

Prima sigaren, die **MÉHARI'S**...

Ik zeg zelfs méér! **MÉHARI'S**, die sigaren zijn prima!

Dit zijn dan de Méhari's. Kleine met de hand gerolde sigaren in een tabakblad uit Kameroen. In dozen van twintig of vijftig stuks. Een doos van 20 60 F

Agio Méhari's. De sigaar voor jongeren tot 77 jaar.

Les Dupondt n° 2

JOUEZ AVEC **Ola** ET GAGNEZ

JE DIRAIS MÊME PLUS: AVEC **Ola là!**

PLUS DE 1000 PRIX

- 1 FIAT 127 SPECIAL
- 3 Châmes stoves CARAD
- 2 TV portables CARAD
- 3 VESPA 150 ml 5 vitesses, 15 mps, 1000 cc, 1500 aluminium, 500 albums

Ola

Les Dupondt n° 3

Il s'agit d'ouvrir l'œil et de mettre la main sur toute la collection des mini-personnages "Tintin" C'est gratuit avec les Boorn

Je dirais même plus C'est gratuit

stenvall 2BOON dessert Chocolat

Les Dupondt n° 4

Uw bescherming ...uw sc

met **FRICTION SHIELD**

Visco ROUTE 2 LHC

BP

Allibert n° 1

Tonnerre de Brest! Il n'est vraiment pas confortable ce costume!

Heureusement que nous avons nos semelles **ALLIBERT**...

Il existe dans la gamme **ALLIBERT** une paire de semelles qui se colle à l'intérieur de vos chaussures.
C'est grâce à la douceur de **ALLIBERT** que vous êtes tout à fait à l'aise dans vos chaussures.
C'est grâce à **ALLIBERT** que vous êtes à l'aise dans vos chaussures.

ALLIBERT
Le bien-être du pied.

Allibert n° 2

Quelle chaleur mille sabords! C'est affreux comme je transpire! Heureusement que j'ai mes semelles **ALLIBERT**..

ALLIBERT
Le bien-être du pied.

Allibert n° 3

Eh bien, capitaine! Heureusement que vous avez vos semelles **LOOFIBRE**!

DANS VOS CHAUSSURES, LA SEMELLE **LOOFIBRE** ABSORBE LA TRANSPIRATION ET DÉTRUIT LES ODEURS.

ALLIBERT
Le bien-être du pied.

Allibert n° 4

C'est stupide! J'aurais dû rester dans la grotte en attendant que ça cesse! Heureusement que j'ai mes semelles **ALLIBERT**...

ALLIBERT
Le bien-être du pied.

Fruit d'Or n° 1



FRUIT D'OR. POUR MIEUX ÉQUILIBRER VOTRE ALIMENTATION.

La volaille C'est bon la volaille. Alors, conservez-lui toutes ses qualités en la cuisinant avec des corps gras qui ont une bonne valeur nutritionnelle. Ces corps gras sont le plus souvent d'origine végétale. Grâce au tournesol qu'elle contient, Fruit d'or apporte les éléments essentiels (poly-insaturés) à un bon équilibre alimentaire, et vous évite de surcharger votre organisme. Utilisez à cru ou pour la cuisson, pour la pâtisserie ou pour les sauces, Fruit d'or c'est la recette toute simple pour mieux équilibrer votre alimentation.



Fruit d'Or n° 2



FRUIT D'OR. POUR MIEUX ÉQUILIBRER VOTRE ALIMENTATION.

Le bœuf C'est bon la viande de bœuf, mais c'est riche en corps gras saturés. Alors il faut l'équilibrer avec des corps gras qui ont une bonne valeur nutritionnelle. Ces corps gras sont le plus souvent d'origine végétale. Grâce au tournesol qu'elle contient, Fruit d'or apporte les éléments essentiels (poly-insaturés) à un bon équilibre alimentaire, et vous évite de surcharger votre organisme. Utilisez à cru ou pour la cuisson, pour la pâtisserie ou pour les sauces, Fruit d'or c'est la recette toute simple pour mieux équilibrer votre alimentation.



Fruit d'Or n° 3

NOUVEAU !!! FRUIT D'OR EST EN BARQUETT



Plus pâle, plus pratique, cette nouvelle barquette en 250 et 500 grammes vous offre toujours le goût Fruit d'Or.

FRUIT D'OR POUR MIEUX ÉQUILIBRER VOTRE ALIMENTATION

Fruit d'Or n° 4

DECouvrez LA FINESSE DE NOTRE PATISSERIE AU TOURNESOL



FRUIT D'OR POUR MIEUX ÉQUILIBRER VOTRE ALIMENTATION

